



Novelas de Isabel Allende son llevadas a la pantalla grande

■Ya para nadie es una sorpresa encontrar el nombre de Isabel Allende en las listas de libros más vendidos de todo el mundo. Lo mismo en Alemania que en Israel, en Brasil o la Unión Soviética, sus novelas o cuentos son arrebatados por lectores adictos al universo fantástico que ella ha construido. Conversamos telefónicamente con ella desde San Francisco, donde reside, para saber de los planes para llevar al cine su primera novela, "La Casa de los Espíritus", y nos encontramos con la sorpresa de que la segunda, "De amor y de sombra", también está próxima a ser rodada.

—¿Qué hay con el proyecto de filmar "La Casa de los Espíritus"?

—Hay un contrato firmado con el Instituto Sueco de Cine y Billie August y ellos la van a hacer. Hace dos años llegamos a acuerdo. El está en otro proyecto de Ingmar Bergman. En septiembre comenzaría a filmar. El problema del cine es que los plazos se alargan, te prometen fechas y actores. Ellos pagaron dos opciones porque la primera venció. Es decir, compraron los derechos una vez, y al vencer éstos, debieron pagar nuevamente por retenerlos. Ahora vencen en septiembre, por lo que Billie August tiene dos opciones: o la renueva, pagando nuevamente por esos derechos, o bien comienza el rodaje en septiembre o antes.

Explica que el rodaje que mantiene acupado al director danés August —ganador del Óscar '89 a la Mejor Película Extranjera por su filme "Pelle, el conquistador"— es una producción de nueve horas de duración, para la televisión, sobre un guión de Ingmar Bergman. "Se trata de algo autobiográfico sobre sus padres; Bergman no lo qui-

so dirigir porque se sentía muy cerca de esta historia. A Billie August lo consideran heredero natural de Bergman, por eso les pareció lógico que fuera él quien dirigiera esta película", señala.

Afirma la destacada escritora chilena que su novela está en manos de los productores suecos y que ella no tiene injerencia alguna. "Yo sólo impuse dos condiciones: que la película fuera un solo producto —que no se hiciera más de una película del mismo tema— y que Billie August tenía que dirigirla. Si el director era otro, el contrato no sería válido".

—¿Significa esto que deben contar la historia completa, sin quitar partes o sin seleccionar alguna de ellas?

—No, la idea es que sólo se haga una película. No que usen un pedazo y después quieran hacer una segunda parte. Como la historia es bastante larga, es muy probable que ellos quieran tomar sólo una parte.

—¿Qué parte de la novela?

—Creo que la parte del medio de la historia. Tengo el guión aquí, pero no me he atrevido a leerlo, me da miedo lo que pueden haber hecho con la historia, aunque todas las personas que lo han leído me han dicho que es muy bueno.

PREFIRIERON ESPAÑA

Quiere que sean actores que hablen inglés y sea he-

cha en inglés y que se filme en el sur de España. Las compañías de seguros piden que sea con infraestructura de cine. "Es necesario que sea en países donde se pueda hacer cine, que tengan infraestructura. Se pensó en hacerla en Mendoza, pero como es un proyecto largo y caro, se necesita más de una compañía de seguros que esté dispuesta a asumir los riesgos. De ahí que se haya optado por el sur de España".

La escritora adelanta que su segunda novela, "De amor y de sombra", será próximamente llevada a la pantalla. "Es un proyecto menos caro y Betty Kaplán lo va a hacer. También será en inglés y se va a filmar en Chile y en Argentina". Cuenta que conoce a Betty "por proyectos de televisión. Ella es americana y ha estado viviendo en Venezuela. No sé mucho más".

—¿Por qué confiaste en ella?

—Ella persiguió durante cuatro años y medio el proyecto. Se consiguió el mejor guionista para que hiciera el guión, es una mujer muy seria. Además, "De amor y de sombra" es fácil de hacer. Está escrito casi como una historia de cine, tiene pocas personas, simple, periodos cortos de tiempo; en cambio, la otra es muy engarrosa. Por eso se va a filmar pronto.

—¿Te molesta que pase tanto tiempo sin que se materialice la versión cinematográfica de "La Casa de los Espíritus"?

—Mientras más tiempo pasa, mejor; se afirman los libros y después es el mejor momento para estrenar

Novelas de Isabel Allende son llevadas a la pantalla grande [artículo].

Libros y documentos

AUTORÍA

Allende, Isabel, 1942-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1991

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Novelas de Isabel Allende son llevadas a la pantalla grande [artículo].

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile